**Zeitschrift:** Le pays du dimanche

**Herausgeber:** Le pays du dimanche

**Band:** 4 (1901)

**Heft:** 178

Artikel: Lettre Patoise

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-285405

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

temps sur le gazon. Lorsque l'eau a une trop grande vitesse et ravine la couche arable, elle nuit aux plantes qui composent le gazon; d'un autre côté si elle n'est pas déplacée souvent, elle empêche l'action du soleil et nuit aux légumineuses. Les prairies les mieux irriguées demandent aussi du fumier au moins tous les quatre ou cinq ans. On évite au printemps d'arroser la partie qui a été fumée pendant l'hiver, mais après la fenaison on reprend les arrosages. Dans le midi de la France, dans la Lombardie et la Bohême on arrive à récolter 7,000, 8,000 et même 10,000 kilogr. de foin sur des prairies où l'on associe les fumures aux arrosages. La quantité de fumier à demi décomposé à appliquer par hectare varie de 10.000 à 15,000 kilog., suivant les circonstances.

# LETTRE PATOISE

Dâ lai Côte de mai.

Çă le pu malin qu'aitraipe l'âtre. In individu de Ferpicloz, dain le cainton de Fribo, aivay dérobay in lapin à tiurie de la paroisse. Tiain ay feut po se confessay, comme ay l'était franc, ay dié en son tiurie: Mon pére, i ay dérobay in lapin lai semaine pessay, le vlay vos ? — Eh nenni, i ne le veupe, ay fâ le rebayïe en ctu qu'ay l'aipaitchin. — Eh! Monsieu i iay djé voïu rebayie; main ay ne le veupe. — Oh bin. si ay ne le veupe, vos peute les voidgeay po vos, ay peu étre tranquille. Ça ço que fesé le pénitent. Ay ian è qu'ain lai concience élastique.

Ci mainme tiurie qu'était in po magressiou, tchutot à catétisse an l'inchetruction demaindé brusquement in djo an in peté bouebe in po timide: Qui a créé le Ciel et la terre? — Ce n'est pas moi, Msieu! répondgé le peté qu'aivay pavou d'être baittu. Ça ci mainme peté que répondgé enne fois à maître d'école qui iy demainday poquoi Adam avay moju dain lai pomme: Poche qu'ay n'aivaipe de couté.

Stu que n'ape de bôs.

## Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le Nº 176 du Pays du Dimanche:

690. CHARADE.

Ajonc.

691. BLASON.

Le sculpteur Torwaldsen éleva, à la mémoire des Gardes royaux suisses morts dans la journée du 10 août 1792, un monument représentant un Lion blessé, mourant, protégeant une touffe de Lys.

692. MOT CARRÉ SYLLABIQUE.

EU RO PE

RO MA RIN

PE RIN E

693. COMBLE.

Le comble de l'habileté pour un arboriculteur

normand, c'est de de semer la discorde et d'en récolter les pommes.

Ont envové des solutions partielles: MM. Le pilier du cercle Industriel à Neuveville; Eureka à Glovelier; Calino à Delémont; Fleur de mai et Boncourt; Girofla et Paquita; Verax; Tatiana à Bienne.

#### 698. ANAGRAMME.

Mon*premier* est une tuerie; Mêlez, ce n'est que moquerie.

#### 699. COQUILLES AMUSANTES.

Nº 1. — C'est un château à trois bornes.

Nº 2. - Il lit du latin au noir.

No 3. — Tout vainqueur indolent pour la peste travaille.

Nº 4. — Le pitre à bu le coup et il a du cuir.

Nº 5. — En Russie, les biches n'ont plus de cerfs.

#### 700. DEVISE.

Cardinal:

Un Croissant et un Soleil, avec ces mots:

« Aspice, crescam. »

Regarde-moi, je grandirai.

701. MOTS EN TRIANGLE.

Composer un triangle sur Bérézina.

Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, 11 juin courant.

#### Publications officielles

#### Mises au concours

Les travaux de reconstruction du pont sur le ruisseaux de Miéry, à l'entrée d'Undervelier. S'inscrire jusqu'au 5 juin chez l'ingénieur du VI° arrondissement.

#### Convocations d'assemblées.

Breuleux. — Assemblé paroissiale le 2 juin à 11 h. pour passer les comptes.

Soubey. — (1° section) le lundi 3 juin à 9 heures pour passer les comptes et s'occuper du bois de sarclage.

— Assemblée de la commune générale le 2 après l'office pour nommer un con-

Courtemaiche. — Le 9 juin à 2 h. pour passer les comptes de l'assistance.

## Bons mots.

On parlait devant Dumas fils du sentiment de fierté que la pauvreté fait perdre. — Que voulez-vous! répliqua-t-il, il est difficile à un sac vide de se tenir debout.

Chez le concierge.

— Alors, vous allez faire de votre fille une pianiste?

— Que voulez-vous ? une fille qui ne sait rien faire de ses dix doigs!

# Cote de l'argent

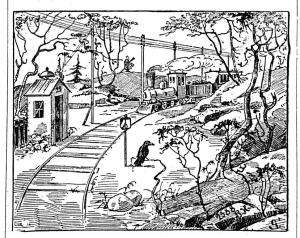
du 29 mai 1901.

Argent fin en grenailles, fr. 105. — le kilo.

Argent fin laminé, devant servir de base
pour le calcul des titres de l'argent des
boîtes de montres . . . fr. 107. — le kilo.

Editeur-imprimeur : G. Moritz, gerant.

# CHEMIN DE FER PORRENTRUY-BONFOL



Voilà enfin le premier train du Porrentruy-Bonfol qui entre en gare à Bonfol. Mus le garde-voie ne se trouve pas à son poste et ne peut par conséquent signaler l'arrivée du train.

Où est-il donc allé ?

## Bons mots.

Trouvez donc la réplique à certains mots d'enfants.

—Si je te punis, dit une maman à sa petite fille, crois-tu que ce soit pour mon plaisir? — Pour le plaisir de qui, alors?

Dialogue au cercle:

—Comme ce pauvre Gontran a l'air usé! Il n'a pourtant que trente cinq ans à peine.

— Dame! mon cher, les années de champagne comptent double.

A la correctionnelle :

— Prévenu, vous avez volé le plaignant?

— Mon président, c'est par faiblesse: je n'avais rien pris depuis le matin...

